

Брюксел, 18 декември 2020 г.
(OR. en)

14060/20

Междуетноститутуционално досие:
2020/0363(COD)

CODEC 1345
UK 129
PREP-BXT 68
AVIATION 250
PE 102

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия – Резултати от първото четене в Европейския парламент (Брюксел, 14—18 декември 2020 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене.

След като пленарното заседание одобри искането на Комисията по транспорт и туризъм за използването на член 163 (неотложна процедура), на 15 декември 2020 г. групите EPP, S&D, Renew, ID, Greens/EFA, ECR и GUE/NGL представиха съвместно компромисно изменение (изменение № 1) на посоченото по-горе предложение за регламент от името на Комисията по транспорт и туризъм. Това изменение беше договорено по време на посочените по-горе неформални контакти.

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на пленарното заседание на 18 декември 2020 г. компромисното изменение (изменение № 1) на посоченото по-горе предложение за регламент беше прието. Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка¹.

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

Така актът ще бъде приет с формулировката, която съответства на позицията на Парламента.

¹ Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са отбелязани с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан със символа „■“.

P9_TA-PROV(2020)0387

Въздушни връзки след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0827 – C9-0398/2020 – 2020/0363(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0827),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0398/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 16 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, *предвиден* в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

² Позиция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г.

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия³ (наричано по-нататък „Споразумението за оттегляне“) бе сключено от Съюза с Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета⁴ и влезе в сила на 1 февруари 2020 г. Преходният период, предвиден в член 126 от Споразумението за оттегляне (наричан по-нататък „преходния период“), по време на който правото на Съюза продължава да се прилага спрямо и в Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия („Обединеното кралство“) в съответствие с член 127 от Споразумението за оттегляне, изтича на 31 декември 2020 г. На 25 февруари 2020 г. Съветът прие Решение (ЕС, Евратом) 2020/266⁵, с което разреши започването на преговори за ново споразумение за партньорство с Обединеното кралство. Както се подразбира от указанията за водене на преговори, оправомощаването обхваща, *inter alia*, елементите, необходими за цялостно разглеждане на отношенията с Обединеното кралство в областта на въздухоплаването след края на преходния период. Не е сигурно обаче дали до края на този период ще е влязло в сила споразумение между Съюза и Обединеното кралство, уреждащо бъдещите им отношения в посочената област.

³ ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7.

⁴ Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета от 30 януари 2020 г. относно сключването на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 1).

⁵ Решение (ЕС, Евратом) 2020/266 на Съвета от 25 февруари 2020 г. за разрешаване на започването на преговори за ново споразумение за партньорство с Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (ОВ L 58, 27.2.2020 г., стр. 53).

- (2) С Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁶ се определят условията за предоставянето на оперативни лицензи от Съюза на въздушни превозвачи и се установява свободата на предоставяне на въздухоплавателни услуги в рамките на ЕС.
- (3) В края на преходния период и при липсата на специални разпоредби ще бъдат прекратени всички права и задължения, произтичащи от правото на Съюза по отношение на достъпа до пазара, установени с Регламент (ЕО) № 1008/2008, доколкото това засяга отношенията между Обединеното кралство и държавите членки.
- (4) Поради това е необходимо да се определи набор от временни мерки, които да дадат възможност на въздушните превозвачи, лицензирани в Обединеното кралство, да предоставят въздухоплавателни услуги между неговата територия и тази на държавите членки. За да се гарантира подходящо равновесие между Обединеното кралство и държавите членки, предоставените по този начин права следва да зависят от предоставянето на еквивалентни права от Обединеното кралство на въздушни превозвачи, лицензирани в Европейския съюз, и да подлежат на определени условия, които да осигуряват лоялна конкуренция.

⁶ Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (ОВ L 293, 31.10.2008 г., стр. 3).

- (5) *Кризата, породена от пандемията от COVID-19, изправя държавите членки пред значителни логистични проблеми, по-специално по отношение на капацитета за превоз на значителни количества лекарства, ваксини и медицинско оборудване от и до трети държави в кратки срокове и при особено затруднени условия за съхранение и транспорт. Необходимо е да се гарантира, че е осигурен достатъчен капацитет за въздушен транспорт и че за тази цел държавите членки разполагат с допълнителна изключителна гъвкавост, включително с възможността да се разчита на въздухоплавателни средства от трети държави. Поради това следва да се предоставят допълнителни елементи на права на товарно въздушно движение по петата свобода, строго ограничени до извършването на този вид дейност на ad hoc основа, така че при такива изключителни обстоятелства да могат да бъдат използвани въздушни превозвачи от Обединеното кралство. Държавите членки следва също така да могат да разрешават допълнителни права за предоставяне на услуги за спешна медицинска помощ по въздуха.*
- (6) За да се отрази неговият временен характер, настоящият регламент следва да се прилага до 30 юни 2021 г. или до влизането в сила или, когато това е предвидено, временното прилагане на бъдещо споразумение с Обединеното кралство, обхващащо предоставянето на въздухоплавателни услуги, по което Съюзът е страна и което е договорено от Комисията в съответствие с член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), в зависимост от това кое от тези събития настъпи по-рано.
- (7) За да се поддържат взаимноизгодни нива на свързаност, в съответствие с принципа на реципрочност следва да се предвидят определени договорености за маркетингово сътрудничество както по отношение на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, така и на въздушните превозвачи от Съюза.
- (8) *С оглед на изключителните и единствени по рода си обстоятелства, които изискват приемането на настоящия регламент, и в съответствие с Договорите, е целесъобразно Съюзът временно да упражнява съответната споделена компетентност, която му е предоставена от Договорите. Всяко*

въздействие на настоящия регламент върху разделението на компетентностите между Съюза и държавите членки обаче следва да бъде строго ограничено във времето. Следователно компетентността, упражнявана от Съюза, следва да се упражнява само по отношение на периода на прилагане на настоящия регламент. Съответно упражняваната по този начин споделена компетентност ще престане да се упражнява от Съюза веднага щом настоящият регламент престане да се прилага. Ето защо в съответствие с член 2, параграф 2 от ДФЕС, считано от този момент, държавите членки се намират в същото положение по отношение на упражняването на своята компетентност, както ако Регламентът не беше приет. Освен това се припомня, че съгласно посоченото в Протокол № 25 относно упражняването на споделена компетентност, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и ДФЕС, упражняване на компетентността на Съюза в настоящия регламент обхваща само онези елементи, които се уреждат от настоящия регламент, и не обхваща цялата област. Съответната компетентност на Съюза и на държавите членки по отношение на сключването на международни споразумения в областта на въздушния транспорт се определят в съответствие с Договорите и като се взема предвид съответното право на Съюза, включително Решение (ЕС, Евратом) 2020/266, разрешаващо започването на преговори с Обединеното кралство.

- (9) Настоящият регламент следва да не възпрепятства държавите членки да издават разрешения за извършване на редовни въздухоплавателни услуги от въздушни превозвачи от Съюза при упражняването на предоставени им от Обединеното кралство права, както в ситуации, възникващи в контекста на международни споразумения. По отношение на тези разрешения държавите членки следва да не дискриминират въздушните превозвачи от Съюза.

- (10) За да се осигурят еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на приемането на мерки, за да се гарантира справедлива степен на реципрочност между правата, предоставени едностранно от Съюза и Обединеното кралство на въздушните превозвачи на другата страна, както и да се гарантира, че въздушните превозвачи от Съюза могат да се конкурират с въздушните превозвачи от Обединеното кралство при справедливи условия при предоставянето на въздухоплавателни услуги. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) №182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁷. Като се има предвид потенциалното им въздействие върху въздушните връзки на държавите членки, за приемането на посочените мерки следва да се използва процедурата по разглеждане. Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение в надлежно обосновани случаи, когато наложителни причини за спешност изискват това. Такива надлежно обосновани случаи могат да се отнасят до ситуации, в които Обединеното кралство не предоставя еквивалентни права на въздушните превозвачи от Съюза и по този начин създава явна неравнопоставеност или когато по-неблагоприятни условия на конкуренция от тези, с които се ползват въздушните превозвачи от Обединеното кралство при предоставянето на въздухоплавателни услуги, обхванати от настоящия регламент, застрашават икономическата жизнеспособност на въздушните превозвачи от Съюза.

⁷ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (11) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно определянето на временни мерки за въздушния транспорт между Съюза и Обединеното кралство, в случай че не се постигне споразумение, уреждащо бъдещите им отношения в областта на въздухоплаването след края на преходния период, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради неговия обхват и последици може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на посочената цел.
- (12) Предвид неотложността, произтичаща от изтичането на преходния период, е уместно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, към ДФЕС и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

- (13) Териториалният обхват на настоящия регламент и всяко позоваване на Обединеното кралство в него не включват Гибралтар.
- (14) Настоящият регламент не засяга правното положение на Кралство Испания по отношение на суверенитета над територията, на която се намира летището на Гибралтар.
- (15) Разпоредбите на настоящия регламент следва спешно да влязат в сила и по принцип следва да се прилагат от деня, следващ деня, в който изтича преходния период, освен ако до тази дата не влезе в сила *или, според случая, не започне временно да се прилага споразумение*, уреждащо бъдещите отношения между Съюза и Обединеното кралство в областта на въздухоплаването. За да се даде обаче възможност за провеждане на необходимите административни процедури възможно най-рано, някои разпоредби следва да се прилагат от датата на влизане в сила на настоящия регламент,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложно поле

С настоящия регламент се определя набор от временни мерки, които да уреждат въздушния транспорт между Съюза и Обединеното кралство след изтичането на преходния период, предвиден в член 126 от Споразумението за оттегляне.

Член 2

Упражняване на компетентността

- 1. Упражняването на компетентността на Съюза съгласно настоящия регламент се ограничава до периода на прилагане на настоящия регламент, съгласно предвиденото в член 15, параграф 4. След края на този период Съюзът незабавно престава да упражнява тази компетентност съгласно настоящия регламент и държавите членки са в същата позиция по отношение на упражняването на своята компетентност в съответствие с член 2, параграф 2 от ДФЕС, както ако регламентът не беше приет.*
- 2. Упражняването на компетентността на Съюза съгласно настоящия регламент не засяга компетентността на държавите членки по отношение на правата на въздушно движение при текущи или бъдещи преговори, подписване или сключване на международни споразумения, свързани с въздухоплавателни услуги с която и да било друга трета държава и с Обединеното кралство по отношение на периода след прекратяване на прилагането на настоящия регламент.*
- 3. Упражняването на компетентността от Съюза, посочено в параграф 1, обхваща само елементите, които се уреждат от настоящия регламент.*
- 4. Настоящият регламент не засяга съответните компетентности на Съюза и на държавите членки в областта на въздушния транспорт по отношение на елементи, различни от тези, които се уреждат от настоящия регламент. Също така той не засяга Решение (ЕС, Евратом) 2020/266, разрешаващо*

започването на преговори с Обединеното кралство за ново споразумение за партньорство.

Член 3
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1) „въздушен транспорт“ означава превоз с въздухоплавателно средство на пътници, багаж, товари и поща, поотделно или заедно, предлаган на обществеността срещу възнаграждение или под наем, който включва редовни и нередовни (чартърни) въздухоплавателни услуги;
- 2) „международен въздушен транспорт“ означава въздушен превоз, който преминава през въздушното пространство над територията на повече от една държава;
- 3) „въздушен превозвач от Съюза“ означава въздушен превозвач с валиден оперативен лиценз, предоставен от компетентен лицензиращ орган в съответствие с глава II от Регламент (ЕО) № 1008/2008;

- 4) „въздушен превозвач от Обединеното кралство“ означава въздушен превозвач, който:
- а) е установил основното си място на стопанска дейност в Обединеното кралство; и
 - б) изпълнява някое от следните две условия:
 - i) Обединеното кралство и/или граждани на Обединеното кралство притежават повече от 50 % от предприятието и упражняват действителен контрол над него — пряко или косвено, чрез едно или повече междинни предприятия; или
 - ii) държави — членки на ЕС и/или граждани на държави — членки на ЕС, и/или други държави от Европейското икономическо пространство и/или граждани на тези държави, в каквато и да било комбинация, независимо дали сами или съвместно с Обединеното кралство и/или граждани на Обединеното кралство притежават повече от 50 % от предприятието и упражняват действителен контрол над него — пряко или косвено, чрез едно или повече междинни предприятия;
 - в) в случая, посочен в буква б), подточка ii), е притежавал валиден оперативен лиценз в съответствие с Регламент (ЕО) № 1008/2008 в деня преди първия ден на прилагането на настоящия регламент, посочен в член 15, параграф 2, първа алинея;

- 5) „действителен контрол“ означава отношение, установено в резултат на упражняване на права, въз основа на договори или по друг начин, които заедно или поотделно и с оглед на съществуващите фактически обстоятелства или приложимото право дават възможност за пряко или непряко упражняване на решаващо влияние върху дадено предприятие, по-специално чрез:
- a) право на ползване на всички или част от активите на предприятието;
 - б) права или договори, с които се предоставя решаващо влияние върху състава, гласуването или решенията на органите на предприятието или които по друг начин предоставят решаващо влияние върху управлението на дейността на предприятието;
- 6) „право в областта на конкуренцията“ означава право, което урежда следното поведение, доколкото то може да засегне въздухоплавателните услуги:
- a) поведение, което се изразява в следното:
 - i) споразумения между въздушни превозвачи, решения на сдружения на въздушни превозвачи и съгласувани практики, които имат за цел или резултат предотвратяването, ограничаването или изкривяването на конкуренцията;
 - ii) злоупотреби с господстващо положение на пазара от страна на един или повече въздушни превозвачи;
 - iii) мерки, въведени или оставени в сила от Обединеното кралство при публични предприятия и предприятия, на които Обединеното кралство предоставя специални и изключителни права, и които са в противоречие с подточки i) или ii);
 - б) концентрации между въздушни превозвачи, които възпрепятстват съществено ефективната конкуренция, по-специално в резултат на установяване или засилване на господстващо положение;

- 7) „субсидия“ означава всеки финансов принос, предоставен на даден въздушен превозвач или летище от правителствен или друг публичен орган на всяко равнище, който му осигурява ползи, включително:
- а) прякото прехвърляне на парични средства, като например безвъзмездни средства, заеми или вливане на капитали, потенциалното пряко прехвърляне на парични средства или поемането на задължения, като например гаранции по заеми, капиталови инжекции, собственост, защита от изпадане в несъстоятелност, или застраховане;
 - б) отказ от приходи или несъбирането на приходи, които са дължими;
 - в) предоставянето на стоки или услуги, които не са част от общата инфраструктура, или купуването на стоки или услуги;
 - г) заплащането на вноски във фондове или упълномощаването или възлагането на частна организация да изпълнява една или повече от функциите, посочени в букви а), б) и в), които обикновено се упражняват от правителството или друг държавен орган и практиката не се отличава от обичайно следваната от правителствата практика.

Счита се, че не се осигурява преимущество чрез финансов принос от страна на правителство или друг държавен орган, ако частен пазарен участник, мотивиран единствено от перспективи за рентабилност, в същото положение както въпросния държавен орган би осигурил същия финансов принос;

- 8) „независим орган за защита на конкуренцията“ означава орган, който е натоварен с прилагането и изпълнението на правото в областта на конкуренцията и контрола на субсидиите и отговаря на следните условия:
- а) органът е оперативно независим и разполага с всички необходими ресурси, за да изпълнява задачите си;
 - б) при изпълнението на своите задължения и упражняването на своите правомощия органът има необходимите гаранции за независимост от политическо или друго външно влияние и действа безпристрастно; както и
 - в) решенията на този орган подлежат на съдебен контрол;
- 9) „дискриминация“ означава различно третиране по какъвто и да било признак без обективна обосновка по отношение на предоставянето на стоки или услуги, включително обществени услуги, използвано при извършването на въздухоплавателни услуги или по отношение на третирането им от страна на публичните органи, свързани с тези услуги;

- 10) „редовна въздухоплавателна услуга“ означава серия от полети със следните характеристики:
- а) за всеки полет местата и/или капацитетът за превоз на товари и/или поща са предоставени за индивидуално закупуване от обществеността (директно от въздушния превозвач или от неговите упълномощени представители);
 - б) извършва се така, че да обслужва въздушното движение между същите две или повече летища:
 - i) съгласно публикувано разписание; или
 - ii) чрез полети, които са толкова редовни или чести, че представляват установима систематична серия;
- 11) „нередовна въздухоплавателна услуга“ означава търговска въздухоплавателна услуга, изпълнявана по начин, различен от редовната въздухоплавателна услуга;

- 12) „територия на Съюза“ означава територията, вътрешните води и териториалните морета на държавите членки, към които се прилагат ДЕС и ДФЕС и при условията, определени в тези договори, както и въздушното пространство над тях;
- 13) „територия на Обединеното кралство“ означава територията, вътрешните води и териториалните морета на Обединеното кралство, както и въздушното пространство над тях;
- 14) „Чикагска конвенция“ означава Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г.

Член 4

Права за извършване на въздушни превози

1. При условията, определени в настоящия регламент, въздушните превозвачи от Обединеното кралство могат:
 - а) да прелитат над територията на Съюза без кацане;
 - б) да спират на територията на Съюза с нетърговска цел по смисъла на Чикагската конвенция;
 - в) да извършват редовни и нередовни международни въздухоплавателни услуги за пътници, комбинация от пътници и товари и изцяло товарни услуги между всеки две точки, едната от които е разположена на територията на Обединеното кралство, а другата — на територията на Съюза.
2. Държавите членки нямат право да договарят, нито да сключват двустранни споразумения или спогодби с Обединеното кралство по въпроси, които попадат в приложното поле на настоящия регламент, във връзка с периода, през който се прилага настоящият регламент. По отношение на същия период те не предоставят по друг начин на въздушни превозвачи от Обединеното кралство права във връзка с въздушния транспорт, различни от предоставените с настоящия регламент.
3. Независимо от параграф 2, държавите членки могат да разрешат, **на *ad hoc* основа и** в съответствие с националното им право, предоставянето на своя територия с въздухоплавателни средства от Обединеното кралство на:
 - а) **услуги за спешна медицинска помощ по въздуха;**
 - б) **товарни нередовни въздухоплавателни услуги между точки на тяхна територия и точки в трета държава като част от услуга с произход или местоназначение в Обединеното кралство, доколкото това е необходимо за превоза на медицинско оборудване, ваксини и лекарства, при условие че те не представляват прикрита форма на редовни въздухоплавателни услуги.**

Член 5

Договорености за маркетингово сътрудничество

1. Въздухоплавателни услуги в съответствие с член 4 могат да се предоставят посредством споразумения за осигуряване на блок-места или договорености за съвместно използване на кодове, както следва:
 - а) въздушният превозвач от Обединеното кралство може да действа в качеството на търговски превозвач по отношение на всеки опериращ превозвач, който е въздушен превозвач от Съюза или въздушен превозвач от Обединеното кралство, или всеки опериращ превозвач от трета държава, който съгласно правото на Съюза или, според случая, съгласно правото на съответната държава членка или съответните държави членки, разполага с необходимите права за извършване на въздушни превози, както и с правото неговите превозвачи да упражняват посочените права посредством въпросното споразумение;
 - б) въздушният превозвач от Обединеното кралство може да действа в качеството на опериращ превозвач по отношение на всеки търговски превозвач, който е въздушен превозвач от Съюза или въздушен превозвач от Обединеното кралство, или всеки търговски превозвач от трета държава, който съгласно правото на Съюза или, според случая, съгласно правото на съответната държава членка или съответните държави членки, разполага с необходимите права за въздушни маршрути, както и с правото неговите превозвачи да упражняват посочените права посредством въпросното споразумение.
2. В никакъв случай правата, предоставени на въздушни превозвачи от Обединеното кралство съгласно параграф 1, не се тълкуват като предоставящи на въздушните превозвачи от трета държава права, различни от правата, с които те се ползват съгласно правото на Съюза или съгласно правото на съответната държава членка или съответните държави членки.

3. Прибягването до споразумения за осигуряване на блок-места или договорености за съвместно използване на кодове, независимо дали като опериращ превозвач или като търговски превозвач, не води до това въздушен превозвач от Обединеното кралство да упражнява права, различни от предвидените в член 4, параграф 1.

Първата алинея от настоящия параграф обаче не се прилага по начин, който да възпрепятства въздушните превозвачи от Обединеното кралство да предоставят въздухоплавателни услуги между всеки две точки, едната от които е разположена на територията на Съюза, а другата — на територията на трета държава, при условие че са изпълнени следните условия:

- а) въздушният превозвач от Обединеното кралство действа в качеството на търговски превозвач по силата на споразумение за осигуряване на блок-места или договорености за съвместно използване на кодове с опериращ превозвач, който съгласно правото на Съюза или правото на съответната държава членка или съответните държави членки разполага с необходимите права за извършване на въздушни превози, както и с правото да упражнява посочените права посредством въпросното споразумение;
 - б) въпросната въздухоплавателна услуга представлява част от превоз на този превозвач от Обединеното кралство между точка, разположена на територията на Обединеното кралство, и съответната точка в територията на съответната трета държава.
4. Съответните държави членки изискват договореностите, посочени в настоящия член, да бъдат одобрени от техните компетентни органи с цел проверка на съответствието с условията, определени в настоящия член, и с приложимите изисквания в правото на Съюза и националното право, по-специално по отношение на безопасността и сигурността.

Член 6

Лизинг на въздухоплавателни средства

1. При упражняването на правата, предвидени в член 4, параграф 1, въздушен превозвач от Обединеното кралство може да предоставя въздухоплавателни услуги със собствени въздухоплавателни средства и във всички от следните случаи:
 - а) при използване на въздухоплавателни средства, наети без екипаж от който и да е лизингодател;
 - б) при използване на въздухоплавателни средства, наети с екипаж от всеки друг въздушен превозвач от Обединеното кралство;
 - в) при използване на въздухоплавателни средства, наети с екипаж от въздушни превозвачи от друга държава, различна от Обединеното кралство, при условие че лизингът е обоснован от извънредни нужди, сезонен капацитет или оперативни затруднения на лизингополучателя и че лизингът не надхвърля срока, който е строго необходим за удовлетворяване на тези нужди или за преодоляване на тези затруднения.
2. Съответните държави членки изискват договореностите, посочени в параграф 1, да бъдат одобрени от националните компетентни органи с цел проверка на съответствието с условията, определени в този параграф, и с приложимите изисквания в правото на Съюза и националното право, по-специално по отношение на безопасността и сигурността.

Член 7

Еквивалентност на правата

1. Комисията следи правата, предоставени от Обединеното кралство на въздушните превозвачи от Съюза и условията за тяхното упражняване.
2. Ако Комисията установи, че правата, предоставени от Обединеното кралство на въздушните превозвачи от Съюза не са *de jure* или *de facto* еквивалентни на тези, предоставени на въздушни превозвачи от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент, или че тези права не са еднакво достъпни за всички превозвачи от Съюза, Комисията приема незабавно и с цел да възстанови еквивалентността актове за изпълнение за:
 - а) да въведе ограничения за допустимия капацитет за редовни въздухоплавателни услуги, предоставен на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;
 - б) да изиска от държавите членки да откажат, да прекратят временно или да отменят посочените оперативни лицензи; или
 - в) да наложи финансови задължения или оперативни ограничения.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2. Те се приемат в съответствие с неотложната процедура, посочена в член 14, параграф 3, когато в надлежно обосновани случаи на сериозна липса на еквивалентност за целите на настоящия параграф, това се изисква по наложителни причини за спешност.

Член 8
Лоялна конкуренция

1. Комисията наблюдава условията, при които въздушните превозвачи и летищата на Съюза се конкурират с въздушните превозвачи и летищата на Обединеното кралство за предоставянето на въздухоплавателните услуги, обхванати от настоящия регламент.
2. Ако тя установи, че в резултат на някоя от ситуациите, посочени в параграф 3, тези условия са значително по-неблагоприятни от предоставените на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, с цел да поправи това положение Комисията незабавно приема актове за изпълнение за:
 - а) да въведе ограничения за допустимия капацитет за редовни въздухоплавателни услуги, предоставен на въздушните превозвачи от Обединеното кралство, и да изиска от държавите членки да адаптират съответно оперативните лицензи (вече съществуващи или новоиздадени) на въздушните превозвачи от Обединеното кралство;
 - б) да изиска от държавите членки да откажат, да прекратят временно или да отменят посочените оперативни лицензи за някои или всички въздушни превозвачи от Обединеното кралство; или
 - в) да наложи финансови задължения или оперативни ограничения.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 2. Те се приемат в съответствие с неотложната процедура, посочена в член 14, параграф 3, когато в надлежно обосновани случаи на сериозна заплаха за икономическата жизнеспособност на една или повече дейности на въздушни превозвачи от Съюза, това се изисква по наложителни причини за спешност.

3. Актовете за изпълнение, посочени в параграф 2, в съответствие с условията, посочени в същия параграф, се приемат за коригиране на следните ситуации:
- а) ако Обединеното кралство предоставя субсидии;
 - б) ако Обединеното кралство не приеме или не прилага ефективно правото в областта на конкуренцията;
 - в) ако Обединеното кралство не създаде или не поддържа независим орган за защита на конкуренцията;
 - г) ако Обединеното кралство прилага стандарти в областта на защитата на работниците, безопасността, сигурността, околната среда или правата на пътниците, които са по-неблагоприятни от стандартите, залегнали в правото на Съюза, а ако в правото на Съюза липсват съответните разпоредби — по-неблагоприятни от стандартите, прилагани от всички държави членки или във всички случаи по-неблагоприятни от съответните международни стандарти;
 - д) ако е налице каквато и да било форма на дискриминация спрямо въздушните превозвачи от Съюза.

4. За целите на параграф 1 Комисията може да поиска информация от компетентните органи, въздушните превозвачи или летищата на Обединеното кралство. Ако компетентните органи, въздушните превозвачи или летищата на Обединеното кралство не предоставят поисканата информация в разумен срок, препоръчан от Комисията, или ако предоставят непълна информация, Комисията може да процедира в съответствие с параграф 2.
5. Регламент (ЕС) 2019/712 на Европейския парламент и на Съвета⁸ не се прилага по въпроси, попадащи в приложното поле на настоящия регламент.

⁸ Регламент (ЕС) 2019/712 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за защита на конкуренцията във въздушния транспорт и за отмяна на Регламент (ЕО) № 868/2004 (ОВ L 123, 10.5.2019 г., стр. 4).

Член 9
Оперативни лицензи

1. Без да се засяга правото на Съюза и националното право в областта на безопасността на въздухоплаването, за да упражняват правата, предоставени им по силата на член 4, въздушните превозвачи от Обединеното кралство са длъжни да получат оперативен лиценз от всяка държава членка, в която желаят да осъществяват дейност.
2. При получаване на заявление за оперативен лиценз от въздушен превозвач от Обединеното кралство съответната държава членка своевременно предоставя подходящия оперативен лиценз, ако:
 - а) превозвачът от Обединеното кралство, подал заявлението, има валиден оперативен лиценз в съответствие със законодателството на Обединеното кралство; както и
 - б) Обединеното кралство упражнява и поддържа действителен регулаторен контрол над подалия заявлението негов въздушен превозвач, компетентният орган е ясно определен и превозвачът от Обединеното кралство притежава издадено от посочения орган свидетелство за авиационен оператор.

3. Без да се засяга необходимостта да се предвиди достатъчно време за извършване на необходимите оценки, въздушните превозвачи от Обединеното кралство имат право да подават своите заявления за оперативен лиценз, считано от деня на влизане в сила на настоящия регламент. Държавите членки имат правомощието да одобряват тези заявления, считано от същия ден, ако са изпълнени условията за одобрение. Евентуално предоставените лицензи обаче влизат в сила не по-рано от първия ден на прилагането на настоящия регламент, както е посочено в член 15, параграф 2, първа алинея.

Член 10

Оперативни планове, програми и разписания

1. Въздушните превозвачи от Обединеното кралство представят оперативни планове, програми и разписания на въздухоплавателните услуги за одобрение от компетентните органи на всяка от заинтересованите държави членки. Всички тези искания за одобрение се правят най-малко 30 дни преди започването на операциите.
Исканията за одобрение по отношение на предоставянето на въздухоплавателни услуги, които ще се осъществят през януари 2021 г., се правят възможно най-рано преди началото на операциите.
2. При спазване на член 9, оперативните планове, програмите и разписанията за текущия сезон на IATA към първия ден на прилагане на настоящия регламент, посочен в член 15, параграф 2, първа алинея, както и тези за следващия сезон, могат да бъдат представени и одобрени преди тази дата.
3. Настоящият регламент не възпрепятства държавите членки да издават разрешения за извършване на редовни въздухоплавателни услуги от въздушни превозвачи от Съюза при упражняването на предоставени им от Обединеното кралство права. По отношение на тези разрешения държавите членки не дискриминират въздушните превозвачи от Съюза.

Член 11

Отказ, отмяна, временно прекратяване и ограничаване на оперативен лиценз

1. Държавите членки отказват или, според случая, отменят или временно прекратяват оперативния лиценз на въздушния превозвач от Обединеното кралство, ако:
 - а) въздушният превозвач не отговаря на условията за въздушен превозвач от Обединеното кралство съгласно настоящия регламент; или
 - б) условията, определени в член 9, параграф 2, не са изпълнени.
2. Държавите членки отказват, отменят, временно прекратяват, ограничават или налагат условия на оперативния лиценз на въздушен превозвач от Обединеното кралство или ограничават или налагат условия на неговите операции, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - а) не се спазват приложимите изисквания за безопасност и сигурност;
 - б) не се спазват приложимите изисквания, свързани с достъпа до, дейността на или отпътуването от територията на съответната държава членка от страна на въздухоплавателни средства, осигуряващи въздушен транспорт;
 - в) не се спазват приложимите изисквания, свързани с достъпа до, дейността на или отпътуването от територията на съответната държава членка на пътници, екипажи, багаж, товари и/или поща на борда на въздухоплавателни средства (включително правилата относно влизане, пропускателен режим, имиграция, паспорти, митници и карантина или, когато става дума за поща, правилата за пощите).

3. Държавите членки отказват, отменят, временно прекратяват, ограничават или налагат условия на оперативния лиценз на въздушен превозвач от Обединеното кралство или ограничават или налагат условия на неговите операции, ако Комисията изиска това от тях съгласно член 7 или 8.
4. Държавите членки своевременно информират Комисията и останалите държави членки за всяко решение за отказ или отмяна на оперативен лиценз на въздушен превозвач от Обединеното кралство съгласно параграфи 1 и 2.

Член 12

Сертификати и лицензи

Сертификатите за летателна годност, свидетелствата за правоспособност и лицензите, издадени или признати за валидни от Обединеното кралство, които още са в сила, се признават от държавите членки за целите на извършване на въздухоплавателни услуги от превозвачи от Обединеното кралство по силата на настоящия регламент, ако тези сертификати, свидетелства или лицензи са издадени или признати по силата на и при спазване най-малко на съответните международни стандарти, установени съгласно Чикагската конвенция.

Член 13

Консултация и сътрудничество

1. Компетентните органи на държавите членки се консултират и си сътрудничат с компетентните органи на Обединеното кралство, когато е необходимо, за да се осигури прилагането на настоящия регламент.
2. При поискване държавите членки своевременно предоставят на Комисията всяка информация, получена съгласно параграф 1 от настоящия член или друга информация, която е от значение за прилагането на членове 7 и 8.

Член 14

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден с Регламент (ЕО) № 1008/2008. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Член 15

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Той се прилага от деня следващ деня, в който правото на Съюза престане да се прилага спрямо и в Обединеното кралство съгласно членове 126 и 127 от Споразумението за оттегляне.

Член 9, параграф 3 и член 10, параграф 2 обаче се прилагат от датата на влизането в сила на настоящия регламент.

3. Настоящият регламент не се прилага, ако до датата, посочена в параграф 2, първа алинея, влезе в сила **или, според случая, започне временно да се прилага** споразумение, което всеобхватно урежда предоставянето на въздушен транспорт с Обединеното кралство, по което споразумение Съюзът е страна.

4. Настоящият регламент престава да се прилага на по-ранната от следните дати:

- а) 30 юни 2021 г.;
- б) датата на влизане в сила на споразумението, посочено в параграф 3, или, в зависимост от случая, датата, от която то се прилага временно.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател
